

# **Circolo culturale Sardo "Coghinas"**

## **Informativa sulla privacy**

### **1. INFORMATIVA SULLA PROTEZIONE DEI DATI: DI COSA SI TRATTA?**

Nella presente Informativa sulla protezione dei dati le comunichiamo le modalità e i motivi per cui raccogliamo, trattiamo e utilizziamo i suoi dati personali (di seguito anche «dati»).

In questa sede riceverà informazioni, tra le altre cose, sui seguenti aspetti:

- quali dati personali raccogliamo e trattiamo;
- per quali finalità utilizziamo i suoi dati personali;
- chi ha accesso ai suoi dati personali;
- quali vantaggi ha per lei il nostro trattamento dei dati;
- per quanto tempo trattiamo i suoi dati personali;
- quali sono i suoi diritti con riferimento ai suoi dati personali e
- come ci può contattare.

### **2. DI CHI È LA RESPONSABILITÀ PER IL TRATTAMENTO DEI DATI?**

Ai sensi della legge sulla protezione dei dati, il titolare di un determinato trattamento di dati è colui che definisce se questo trattamento deve avvenire, per quale finalità e in che modo. Il responsabile del trattamento è invece colui che tratta dati personali per conto del titolare del trattamento.

Titolare o responsabile del trattamento dati nell'ambito delle proprie attività è:

Circolo culturale Sardo "Coghinas"  
Via Stazione 1  
6743 Bodio

### **3. A CHI E A QUALE UTILIZZO È DESTINATA LA PRESENTE INFORMATIVA SULLA PROTEZIONE DEI DATI?**

La presente Informativa sulla protezione dei dati è valida per tutte le persone i cui dati vengono trattati, indipendentemente dal fatto che l'«Circolo culturale Sardo "Coghinas"» abbia il ruolo di titolare o di responsabile del trattamento come pure indipendentemente dal canale attraverso il quale le persone entrano in contatto con noi (p. es. per telefono o tramite un sito web).

Si applica al trattamento dei dati personali già raccolti e dei dati personali raccolti in futuro. È valida per il trattamento di tutti i dati personali che gestiamo nell'ambito dell'esecuzione delle nostre attività.

Operiamo nel settore della promozione della cultura, le tradizioni e l'identità sarda nel Canton Ticino, Svizzera. Fondata nel 1980 da un gruppo di emigrati sardi provenienti principalmente dai comuni di Oschiri e Tula, l'associazione mira a creare un ponte tra la comunità sarda in terra ticinese e le sue radici isolate.

Nell'ambito delle nostre attività trattiamo i suoi dati personali sulla base delle disposizioni di legge applicabili. Nella presente Informativa sulla protezione dei dati la informiamo su tutto il nostro ambito di attività e i riferimenti in questa Informativa sulla protezione dei dati si applicano in ogni caso, a meno che non la informiamo diversamente.

### **4. QUALI DATI PERSONALI TRATTIAMO?**

I «dati personali» sono informazioni che possono essere associate a una persona specifica, rendendola identificabile.

Alcuni dati personali ci vengono forniti da lei o da terze persone coinvolte in occasione di contatti telefonici o tramite posta elettronica con cui richiedete i nostri servizi. Può trattarsi del nome, dei dati di contatto o di informazioni sul ruolo che svolge la persona coinvolta all'interno dell'azienda o dell'organizzazione per la quale lei (o la rispettiva persona di contatto) lavora, o per conto della quale veniamo contattati.

Durante l'esecuzione dei nostri contratti, trattiamo inoltre i dati personali che raccogliamo corrispondendo con i partner o con terzi (in particolare controparti, autorità, tribunali, i loro rispettivi collaboratori o altre persone di contatto). Può trattarsi di nomi, dati di contatto, date di nascita e della situazione familiare. Inoltre, raccogliamo noi stessi determinati dati personali rilevandoli da registri pubblici o siti web.

## **5. PER QUALI FINALITÀ TRATTIAMO DATI PERSONALI?**

### **"MODULO D'ISCRIZIONE ALLA NOSTRA ASSOCIAZIONE"**

I dati trattati possono essere i seguenti: nome e cognome, indirizzo, indirizzo e-mail, numero di telefono. I dati personali dell'utente, comunicati dallo stesso tramite il formulario, sono trattati con lo scopo di dare seguito alla pratica di iscrizione alla nostra associazione.

Il Titolare del trattamento conserva i dati dell'utente secondo le disposizioni previste dalla legge. Nel caso vi siano versamenti di quote associative, è possibile che l'utente si colleghi con applicazioni esterne (ad es. Twint), in questo caso si rimanda alla dichiarazione sulla protezione dei dati della specifica applicazione.

Possiamo trattare dati personali anche per scopi di comunicazione, esecuzione del contratto, sicurezza e prevenzione, rispetto di disposizioni giuridiche, salvaguardia dei diritti, così come per nostre procedure interne di amministrazione.

Inoltre, possiamo trattare dati di donatori o sponsoring, dei suoi collaboratori o di altre persone per scopi di marketing (utilizzando qualsiasi mezzo di comunicazione quale posta elettronica, social media, posta o telefono), al fine di fornire informazioni su pubblicazioni, eventi, nuovi servizi o prodotti che potrebbero essere di loro interesse.

## **6. SU QUALI BASI LEGALI SI FONDA IL NOSTRO TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI?**

Nell'ambito delle nostre attività il nostro trattamento dei dati è soggetto alle disposizioni svizzere in materia di protezione dei dati della legge sulla protezione dei dati (LPD). Trattiamo dati personali per l'adempimento di un contratto con la persona interessata oppure con il titolare dei dati, per l'esecuzione di misure precontrattuali (per esempio il controllo di una richiesta di contratto), per la tutela di nostri legittimi interessi, sulla base di un consenso separato o per adempiere a disposizioni giuridiche.

## **7. A CHI INOLTRIAMO DATI PERSONALI?**

Per le nostre attività, potrebbe essere necessario trasmettere i dati personali alle seguenti categorie di destinatari: fornitori di servizi esterni, enti, controparti e loro rappresentanti legali, partner commerciali con i quali potremmo avere bisogno di collaborare.

## **8. COME COMUNICHIAMO DATI PERSONALI ALL'ESTERO?**

Trattiamo i dati personali quasi esclusivamente in Svizzera ma considerato lo scopo associativo possono essere anche trattati all'estero. Possiamo altresì utilizzare servizi IT comuni in cui alcuni

flussi di dati al di fuori della Svizzera sono inevitabili. Se trasmettiamo i suoi dati personali verso uno di questi Paesi, assicuriamo la protezione dei suoi dati personali in maniera adeguata.

## **9. COME TRATTIAMO I DATI PERSONALI DEGNI DI PARTICOLARE PROTEZIONE?**

Determinati tipi di dati personali, p. es. dati su opinioni o attività religiose, filosofiche, politiche o sindacali, sulla salute, la sfera intima, dati genetici e altri sono considerati «dati personali degni di particolare protezione» ai sensi del diritto in materia di protezione dei dati. Nel corso delle nostre attività ordinarie, non trattiamo dati di questa particolare categoria. Lo faremo solo se necessario con il consenso della persona interessata.

## **10. COME PROTEGGIAMO I DATI PERSONALI?**

Adottiamo misure di sicurezza di natura tecnica e organizzativa per preservare la sicurezza dei suoi dati personali, per proteggerli da trattamenti non autorizzati o illeciti e per contrastare il pericolo di perdita, alterazione accidentale, divulgazione involontaria o accesso non autorizzato. Come tutte le imprese, non possiamo tuttavia escludere con certezza assoluta le violazioni della sicurezza dei dati: determinati rischi residui sono inevitabili.

Fanno parte delle misure di sicurezza di natura tecnica p. es. la registrazione dei dati, le limitazioni di accesso e il salvataggio di copie di sicurezza. Le misure di sicurezza di natura organizzativa comprendono p. es. direttive ai nostri collaboratori e collaboratrici, accordi di confidenzialità e controlli. Obblighiamo anche i nostri responsabili del trattamento ad adottare adeguate misure di sicurezza tecniche e organizzative.

## **11. PER QUANTO TEMPO TRATTIAMO DATI PERSONALI?**

Trattiamo e salviamo i suoi dati personali:

- fino a quando è necessario per le finalità del trattamento;
- fino a quando abbiamo un interesse legittimo alla conservazione. In particolare, ciò si verifica quando i dati personali ci servono per far valere le nostre pretese o per difenderci dalle pretese altrui, per finalità di archiviazione e per garantire la sicurezza informatica;
- fino a quando sono sottoposti a un obbligo legale di conservazione.

## **12. QUALI SONO I SUOI DIRITTI NELL'AMBITO DEL TRATTAMENTO DEI SUOI DATI PERSONALI?**

Lei ha il diritto di:

- richiedere informazioni sui dati personali memorizzati presso di noi;
- far rettificare o completare i dati personali non corretti o incompleti;
- richiedere la cancellazione o l'anonimizzazione dei suoi dati personali, se non sono (più) necessari per l'esecuzione delle nostre attività;
- richiedere la limitazione del trattamento dei suoi dati personali, qualora il trattamento per l'esecuzione delle attività non sia (più) necessario;
- ricevere i dati personali da lei forniti in un formato strutturato, di uso comune e leggibile da dispositivo automatico;
- revocare il consenso con effetto per il futuro, se trattiamo i suoi dati personali sulla base di un consenso.

Si prega di notare che questi diritti possono essere limitati o esclusi in singoli casi, p. es. se ci sono dubbi sull'identità o se ciò è necessario per proteggere altre persone, per salvaguardare interessi degni di protezione o per rispettare gli obblighi legali.

Può esercitare i principali diritti summenzionati scrivendoci.

È inoltre libero di presentare un reclamo all'autorità di vigilanza competente se ha dubbi sul fatto che il trattamento dei suoi dati personali sia conforme alla legge. L'autorità di vigilanza competente in Svizzera è l'Incaricato federale della protezione dei dati e della trasparenza (IFPDT).

### **13. COME CI PUÒ CONTATTARE?**

Per domande relative alla presente Informativa sulla protezione dei dati o al trattamento dei suoi dati personali ci può scrivere su [info@circolo-sardo-coghinas.ch](mailto:info@circolo-sardo-coghinas.ch).

### **14. MODIFICHE DELLA PRESENTE INFORMATIVA SULLA PROTEZIONE DEI DATI**

La presente Informativa in materia di protezione dei dati può essere in ogni tempo unilateralmente adattata dall'Circolo culturale Sardo "Coghinas", in particolare qualora cambino i nostri trattamenti di dati oppure entrino in vigore nuove disposizioni legali. In generale, per i trattamenti di dati si applica la versione aggiornata dell'Informativa in materia di protezione dei dati di volta in volta in vigore all'inizio del trattamento in questione.